

HILLCREST PLUMBING
 三件顏色浴盆, 原價\$510, 現售\$299.99
 CRANE水喉, 原價\$178.50, 現售\$99.99
 不銹鋼洗手盆, 原價\$148, 現售\$99.99
 多種顏色浴缸, 原價\$325.00, 現售\$225.00
 另有各種款式水喉, 適合土庫用, 半價出售。
 其他水喉用品批發減價。
 212 E. 7th Ave.
 1447 Commercial Drive, 879-5301 255-8244

捷美設計室
 437-3787
 發展顧問
 地產查詢
 設計入則
 建築藍圖
 房屋樓宇

David Transfer
 254-8691
 雷大偉運輸公司
 有五噸二十尺長貨車
 專做運送移民行李及搬
 屋, 價錢平。
 電下午六時後

周愛儀視光博士
 周慶儀配鏡專家
 精配隱形眼鏡
 Jack K. Chow O.D.
 Raymond S. Chow O.D.
 Optometrist
 Tel. 683-8231
 518 Main St., Vancouver, B.C.

偉發建築
 裝修處處有
 藝術何處尋
 私人住宅
 工商樓宇
 油漆: 免費
 地產檢驗
 電話: 584-1745
 三二五-一七六五

程工氣煤
 持有政府牌照
 專門修理及安
 裝, 兼修理水
 喉等工程, 換
 熱水爐二百九
 十五元, 免費
 上門估價。
 電話: 939-8275
 875-6820

中明
 油漆裝修大小工程
 土庫間格屋頂補漏
 免費估價
 請電:
 325-5459

超記裝修
 裝修房屋 大小工程
 油漆間格 土庫籬芭
 改裝加建 車房修路
 快捷妥當 保證滿意
 電話: 二七四-八二四九

園藝服務
 剪草
 專門剪草, 剪樹, 通樹, 修
 樹, 鋪草, 美化及清理庭園
 工作完美, 免費估價, 包
 君滿意
 電話: 430-4326
 GABO 園藝服務公司

教授插花
 插花花球插花日式及其他插
 花師黃漢洲畢業曾主理依頓
 公司插花示範現任教學主任
 電話: 324-6357
 324-6357

剪草倒樹
 專門剪草, 剪樹, 通樹, 清
 理庭園, 垃圾
 電話: 251-3089
 251-3089

偉發建築
 裝修處處有
 藝術何處尋
 私人住宅
 工商樓宇
 油漆: 免費
 地產檢驗
 電話: 584-1745
 三二五-一七六五

標記洗地毯
 專洗各種地毯, 換地毯,
 換地毯, 磨地毯, 打油畫,
 價格特平。
 電話: 253-5672
 253-5672

上海裁縫
 承接中國服裝, 新式西服
 裝衫褲, 男女裝裱衣
 電話: 324-8045
 324-8045

商用冷氣
 承接各種冷氣工程
 安裝, 維修, 保養
 地址: 西41街2433號
 電話: 266-8329
 327-9090

傢俬翻新
 翻新各種沙發及餐椅
 特製乳膠床墊及椅墊
 供應各種布料及乳膠
 價錢公道, 免費估價
 地址: 西41街2433號
 電話: 266-8329
 327-9090

光記
 SUNSHIN RENOVATION
 各類房屋修理
 和改建
 內外油漆
 電話: 873-2875

專門油漆
 屋內屋外
 大小工估
 免費
 324-9710
 274-9384

修裝倫嘉
 大小修理
 以及各種
 晒台建修
 房屋放大
 土庫間格
 請電: 437-8742

修裝倫嘉
 大小修理
 以及各種
 晒台建修
 房屋放大
 土庫間格
 請電: 437-8742

建昌裝修
 代申請政府三千元補助
 免費估價, 設計圖則
 申請許可證
 土庫間格 裝修廚房
 油漆粉飾 車房露台
 水電工程 通大小渠
 更新瓦面 價錢特平
 請電 254-4182

建利建築工程
 KELLY CONSTRUCTION
 商業住宅
 新舊裝修
 土庫間格
 水電工程
 快排安當
 政府牌照
 免費估價
 電話: 873-2566
 321-5819

D.K. 電視音響修理公司
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

建美電器行
 TEL. 251-5557
 612 E HASTING ST. BC
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

唐記建築裝修
 TONG'S CONTRACTING
 TEL: 927-1895
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

廖盛焯窗簾公司
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

司公華強
 Kenward Co.
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

朱氏裝修
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

英皇電器修理工程
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

建立建築公司
 KENLEY CONSTRUCTION
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

FIRST LINE ROOFING
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

文記裝修
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

勝任車運按裝廠
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

忠誠建築裝修
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

新新建築裝修
 專業技師
 到府修理
 各款電視
 音響器材
 取價公道
 電話: 270-4489
 299-8056 (晚上六時後)

EL CID HOTEL
 吊斯娛樂酒店
 我們欣榮的宣佈: 裝飾了四十八個娛樂房,
 有成年的影視, 愉快的享樂, 有土耳其浴,
 暖水游泳池, 單人房每晚廿八元, 對此會自
 來減收二成, 歡迎週末定房。
 340 Cambie St., Van. B. C. Ph. 681-4622

蘇港成建築公司
 Otto Su Construction Ltd.
 承接新屋 圖則設計
 房屋改建 水電工程
 工作妥當 價錢公道
 TEL. 254-1780 晚上六時至12時

區煒電子電器工程
 A. V. SYSTEMS LTD.
 廿四小時電話: 253-3608
 專門安裝修理 ▲ 防盜警鐘 ▲ 改
 良栢文火警系統 ▲ 大小電器工
 程 ▲ 栢文通話設備 (Intercom)

加拿大永康人壽保險公司
 The Citadel Assurance
 722-601 W. Broadway
 Van. B.C. V6Z-4C2
 Tel: 324-2039
 Bus: 873-6421
 Quon Eng
 華人代理伍偉權
 對燕雀研究有二十餘年之經驗,
 個別之所需各有不同, 凡對兒女
 大學教育準備金, 家庭保險, 房
 屋抵押, 疾病和意外保險, 生
 意股東等各種保險, 如蒙賜詢,
 請電話接洽歡迎。

有保險箱出賃
 慎重安穩及秘密
 Safety Deposit
 Box Rentals
 404 SAFEKEEPING
 LTD.
 404 West Hastings St.,
 Vancouver B. C.
 歡迎詢問
 Phone 682-4043

林佐土木工程
 泥水造木 土庫裝修
 內外油漆 陽台車房
 各款廚櫃 大小工程
 電話: 299-8056

謀生老邁病癆死亡
 這些事你想及想不通, 避又
 避不開, 你願意與朋友以分
 重擔嗎? 請電:
 433-1174
 或來函: P.O. BOX
 2041 VANCOUVER
 B.C.
 Y6B 3R6
 加拿大培輔輔導協會

加美移民顧問
 投資移民
 親屬移民
 勞務工簽
 學生簽證
 延期, 入籍及一切有關移民,
 簽證之疑難問題。
 地址: 緬街329號二樓109室
 電話: (604) 689-9033
 營業時間: 星期一至五,
 上午十時至下午五時

加華商業投資移民顧問
 移民顧問
 CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
 308-470 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C.
 CANADA V6C 1V3 TELEPHONE (604) 688-6329
 本處顧問專辦各類移民及企業
 個人商業投資或退休移民往加拿大各大城市
 由於魁北克省 (Quebec) 滿地可市 (Montreal) 與加
 拿大中央政府移民部備有特約條約 Canada-Quebec
 Agreement on Immigration 此條例於1978年2月
 28日實行, 並於1979年3月30日實行。
 故此, 本處對該省的移民條例, 尤其是以
 企業 (Entrepreneur) 或個人商業 (Self-Employ) 投
 資移民的各項條例與步驟, 備有特別的研究, 經驗
 與專長, 同時本處會協助移民該省的成功率極高。
 如有真正誠正意之企業或個人商業投資前往該省的人士,
 請先來電預約會談時間, 以作詳細解釋與協助
 辦理一切有關事項
 加華商業投資移民顧問辦事處謹啓

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
 Barristers & Solicitors,
 are pleased to announce
 the opening of the Chinatown office
 located at 204-10 E. Pender St.
 Vancouver, B. C. V6A 1T1
 Phone: (604) 683-3363
 Telex: 04-54654
開業啓事
 EVANS, GOLDSTEIN & CO.
 律師樓
 現設於片打東街十號二樓
 二〇四室啓業
 懇請垂注
 電話: (604) 683-3363

富貴豐物增人壽
 總經理: 朱彪
 經理: 楊家榮

大富公司
 奇化街二六七號 電話: 669-2351
新張營業
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)

大衆快樂添口福
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)

開業啓事
金證顧問公司
 位於片打東街十號二樓
 二〇四室
 專辦商業移民事項
 敬請垂意
 GOLDEN VISA CONSULTANTS
 204-10 East Pender Street
 Vancouver B.C. V6A 1T1
 Phone: (604) 683-3363
 Telex: 04-54654

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
 Barristers & Solicitors,
 are pleased to announce
 the opening of the Chinatown office
 located at 204-10 E. Pender St.
 Vancouver, B. C. V6A 1T1
 Phone: (604) 683-3363
 Telex: 04-54654
開業啓事
 EVANS, GOLDSTEIN & CO.
 律師樓
 現設於片打東街十號二樓
 二〇四室啓業
 懇請垂注
 電話: (604) 683-3363

富貴豐物增人壽
 總經理: 朱彪
 經理: 楊家榮

大富公司
 奇化街二六七號 電話: 669-2351
新張營業
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)

大衆快樂添口福
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)

大衆快樂添口福
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)

大衆快樂添口福
 專營: 唐山什貨, 鮮菜蔬菜,
 急凍海產, 罐頭食品,
 酒樓用料, 零沽批發, 一律歡迎
 新張期間, 一律九折 (除特價品及白米外)